
Troisième session, trentième Législature

Third Session, Thirtieth Legislature

ASSEMBLÉE NATIONALE DU QUÉBEC

NATIONAL ASSEMBLY OF QUÉBEC

Projet de loi n° 252

Bill No. 252

Loi modifiant le Code de la route

An Act to amend the Highway Code

Première lecture

First reading

M. MAILLOUX

L'ÉDITEUR OFFICIEL DU QUÉBEC
CHARLES-HENRI DUBÉ
QUÉBEC OFFICIAL PUBLISHER

1975

Projet de loi n° 252

Loi modifiant le Code de la route

SA MAJESTÉ, de l'avis et du consentement de l'Assemblée nationale du Québec, décrète ce qui suit:

1. L'article 49 du Code de la route (Statuts refondus, 1964, chapitre 231), modifié par l'article 90 du chapitre 55 des lois de 1972 et l'article 1 du chapitre 40 des lois de 1973, est remplacé par le suivant:

« **49.** Le lieutenant-gouverneur en conseil peut, par règlement:

a) classer les chemins publics de la province pour les fins de la circulation des véhicules de toute sorte;

b) établir des catégories de véhicules automobiles et d'ensembles de véhicules suivant leur chargement, le nombre, le type et la configuration de leurs essieux, les caractéristiques de leurs pneus et de leurs suspensions ou toute autre caractéristique mécanique ou physique;

c) établir des catégories d'essieux;

d) fixer pour les classes de chemins publics visées au paragraphe *a* selon les catégories visées aux paragraphes *b* et *c*,

i) la charge par essieu maximum des véhicules automobiles et des ensembles de véhicules;

ii) le poids total en charge maximum des véhicules automobiles et des ensembles de véhicules; et

iii) les dimensions maxima des véhicules automobiles et des ensembles de véhicules;

Bill No. 252

An Act to amend the Highway Code

HER MAJESTY, with the advice and consent of the National Assembly of Québec, enacts as follows:

1. Section 49 of the Highway Code (Revised Statutes, 1964, chapter 231), amended by section 90 of chapter 55 of the statutes of 1972 and by section 1 of chapter 40 of the statutes of 1973, is replaced by the following:

“**49.** The Lieutenant-Governor in Council may, by regulation:

(a) classify the public highways of the Province for the purposes of the operation of motor vehicles of all kinds;

(b) establish classes of motor vehicles and combinations of vehicles according to load, number of axles, axle type and configuration, tire and suspension specifications, or any other mechanical or physical specification;

(c) establish categories of axles;

(d) fix, for the classes of public highways mentioned in subparagraph *a*, in regard to the classes and categories mentioned in subparagraphs *b* and *c*,

i. the maximum axle load of motor vehicles and combinations of vehicles;

ii. the total loaded weight of motor vehicles and combinations of vehicles; and

iii. the maximum dimensions of motor vehicles and combinations of vehicles;

NOTES EXPLICATIVES

Les articles 1 et 2 de ce projet proposent une rédaction nouvelle des articles 49 et 49a du Code de la route.

L'article 3 remplace le paragraphe 1 de l'article 49b du Code et supprime le paragraphe 13 du même article.

EXPLANATORY NOTES

Sections 1 and 2 of this bill propose a new draft of sections 49 and 49a of the Highway Code.

Section 3 replaces subsection 1 of section 49b of the Code and strikes out subsection 13 of the said section.

e) réduire, en périodes de dégel ou de pluie, les maxima de charge par essieu et de poids total en charge des véhicules automobiles autorisés à circuler sur les chemins publics, et fixer leur limite de vitesse en ces périodes;

f) déterminer, aux endroits qu'il indique, les périodes de dégel et de pluie;

g) réglementer la présence et la circulation de convois automobiles sur les chemins publics;

h) prendre les mesures requises pour contrôler les dimensions et le poids de tout véhicule automobile circulant sur un chemin public, y compris son chargement.

Le lieutenant-gouverneur en conseil peut déléguer au ministre, généralement ou spécialement, l'exercice des pouvoirs prévus par le présent article. »

2. L'article 49a dudit Code, édicté par l'article 90 du chapitre 55 des lois de 1972, est remplacé par le suivant :

« **49a.** Dans la présente sous-section, à moins que le contexte n'indique un sens différent :

1. les mots « charge par essieu » signifient la poussée en livres exercée sur le sol par toutes les roues d'un essieu ou d'un ensemble d'essieux d'une catégorie, provenant de la répartition sur ces roues du poids d'un véhicule automobile ou d'un ensemble de véhicules incluant ses accessoires, son équipement et son chargement;

2. les mots « poids total en charge » signifient le poids d'un véhicule automobile ou d'un ensemble de véhicules, incluant ses accessoires, son équipement et son chargement, tel que déterminé par la somme totale de ses charges par essieu;

3. le mot « chargement » signifie tout ce qui est transporté par un véhicule automobile ou par un ensemble de véhicules automobiles;

4. les mots « ensemble de véhicules » signifient tous les véhicules tirés par un véhicule tracteur y compris ce dernier. »

3. L'article 49b dudit Code, édicté par l'article 90 du chapitre 55 des lois de 1972, modifié par l'article 2 du chapitre 40 des lois de 1973, l'article 2 du chapitre 37 des lois de 1974 et l'article 1 du chapitre

(e) reduce, during thaw periods and rainy periods, the maximum axle load and total loaded weight of motor vehicles authorized for operation on public highways, and fix speed limits for them in such periods;

(f) determine thaw periods and rainy periods at the places he may indicate;

(g) regulate the presence and operation of motor vehicle trains on public highways;

(h) take the steps required to regulate the dimensions and weight of any motor vehicle, load included, operating on a public highway.

The Lieutenant-Governor in Council may generally or specially delegate, to the Minister, the exercise of the powers provided by this section."

2. Section 49a of the said Code, enacted by section 90 of chapter 55 of the statutes of 1972, is replaced by the following:

"**49a.** In this subdivision, unless the context indicates a different meaning,

(1) the words "axle load" mean the pounds of pressure exerted on the ground by all the wheels of an axle or combination of axles of one category resulting from the distribution on such wheels of the weight of a motor vehicle or combination of vehicles, including accessories, equipment and load;

(2) the words "total loaded weight" mean the weight of a motor vehicle or combination of vehicles, including accessories, equipment and load, expressed as the aggregate of all its axle loads;

(3) the word "load" means everything conveyed by a motor vehicle or combination of motor vehicles;

(4) the words "combination of vehicles" mean all the vehicles drawn by a tractor vehicle, including the latter."

3. Section 49b of the said Code, enacted by section 90 of chapter 55 of the statutes of 1972, amended by section 2 of chapter 40 of the statutes of 1973, section 2 of chapter 37 of the statutes of 1974 and

(insérer ici le numéro de chapitre du projet de loi 49) des lois de 1975, est de nouveau modifié:

a) par le remplacement du paragraphe 1 par le suivant:

« **49b. 1.** Il est interdit à toute personne de conduire sur un chemin public un véhicule automobile ou un ensemble de véhicules automobiles dont la charge par essieu ou dont le poids total en charge excède celui fixé par le lieutenant-gouverneur en conseil, à moins que la personne qui conduit ne soit en possession d'un permis spécial émis à cette fin. »;

b) par la suppression du paragraphe 13.

4. La présente loi entre en vigueur le jour de sa sanction.

by section 1 of chapter (insert here chapter number of Bill No. 49) of the statutes of 1975, is again amended:

(a) by replacing subsection 1 by the following:

“**49b. (1)** No person shall drive on any public highway a motor vehicle or combination of motor vehicles whose axle load or total loaded weight exceeds that fixed by the Lieutenant-Governor in Council, unless the driver holds a special permit issued for that purpose.”;

(b) by striking out subsection 13.

4. This act shall come into force on the day of its sanction.